

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 05 Chwefror 2026

Aelodau:

Ian Rees	Cadeirydd ac aelod anweithredol
Adrian Crompton	Prif Weithredwr ac Archwilydd Cyffredinol Cymru
Anne Beegan	Aelod cyflogedig etholedig
Bethan Jones	Aelod anweithredol
Chris Bolton	Aelod cyflogedig etholedig
David Francis	Aelod anweithredol, Uwch Gyfarwyddwr Annibynnol a Chadeirydd y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg
Michael Norman	Aelod anweithredol
Richard Thurston	Aelod anweithredol

Ymddiheuriadau:

Darren Griffiths	Aelod cyflogai penodedig
------------------	--------------------------

Yn bresennol:

Ann-Marie Harkin	Cyfarwyddwr Gweithredol Cyflawni Archwiliadau (EDAD)
Derwyn Owen	Cyfarwyddwr Gweithredol Moderneiddio Archwilio ac Effaith (EDAM&I)
Kevin Thomas	Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Corfforaethol (EDCS)
Katherine Drysdale	Ysgrifennydd y Bwrdd (cofnodion)
Matthew Hockridge	Pennaeth Cynllunio ac Adrodd (eitemau 5 i 8, 13 a 14) (Teams)
Shelley Evans	Pennaeth Cyllid Arweinydd (eitemau 6 a 15) (Teams)
Matthew Edwards	Cyfarwyddwr Archwilio (eitem 14)
Mike Whitley	Rheolwr Archwilio (eitem 14)
Carwyn Rees	Rheolwr Archwilio (eitem 14)
Nicola Thompson	Swyddog Data Cynllunio ac Adrodd (eitem 14) (Teams)

Arsylwyr:

Sara Utle	Archwilydd Arweiniol (eitemau 1 i 12 a 14)
Mirain Roberts	Uwch Archwilydd (Perfformiad) (eitemau 1 i 12)

Eitem	Agenda
1	Croeso ac ymddiheuriadau
2	Datganiadau o fuddiannau
3	Trefniadau ar gyfer ethol aelod o'r bwrdd cyflogai
4	Adroddiad y Cadeirydd, gan gynnwys Allbynnau Diwrnod Datblygu
5	Adroddiad y Prif Weithredwr a'r Archwilydd Cyffredinol
6	Adroddiad Perfformiad Integredig: C3
7	Adroddiad gan Gadeirydd y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg (cyfarfod mis Rhagfyr)
8	Cynllun Cydraddoldeb Strategol
9	Adolygiad o gofnodion y cyfarfod: 13 Tachwedd 2025
10	Adolygiad o'r traciwr gweithredu
11	Adolygiad o'r blaenraglen waith
12	Unrhyw fusnes arall

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 05 Chwefror 2026

Eitem	Agenda
13	Cynllun Blynyddol 2026-27
14	Delio â gohebiaeth leol
15	Cynllunio Ariannol Tymor Canolig
16	Adolygiad o'r cyfarfod
17	Dyddiad y cyfarfod nesaf

Eitem	munudau	Gweithred
Eitemau sy'n Sefyll		
1	Croeso y Cadeirydd ac ymddiheuriadau am absenoldeb	
1.1	Croesawodd y Cadeirydd aelodau a'r rhai a oedd yn bresennol. Nododd ymddiheuriad gan Darren Griffiths a oedd yn mynychu hyfforddiant gorfodol.	
2	Datganiadau o fuddiant	
2.1	Nid oedd unrhyw ddatganiadau o fuddiant.	
3	Trefniadau ar gyfer ethol aelod o'r bwrdd cyflogai	
3.1	<p>Cyflwynodd Ysgrifennydd y Bwrdd bapur yn amlinellu'r trefniadau a'r amserlen arfaethedig ar gyfer ethol aelod cyflogai i'r Bwrdd ar ddiwedd ail dymor Anne Beegan ym mis Mehefin 2026. Esboniodd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • roedd hi wedi ymgynghori â'r Gyfraith a Moeseg, PAWB a'r undebau llafur ar y trefniadau drafft ac roedd adborth cadarnhaol wedi'i ddarparu; • roedd yr amserlen wedi'i datblygu i ganiatáu digon o amser ar gyfer pob cam; • nid oedd y telerau ac amodau ar gyfer yr aelod cyflogai yn newid ac yn parhau i adlewyrchu cyfnod penodi ac ymrwymiad amser aelodau anweithredol gyda lwfans cyfrifoldeb a dalwyd am y rôl (os yw ar radd 7 neu is); ac • roedd hi'n ceisio cymeradwyaeth i benodi cwmni allanol i weithredu'r pleidleisiau yn etholiadau 2026 a 2027. 	
3.2	<p>Mewn ymateb i gwestiynau, esboniodd Ysgrifennydd y Bwrdd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • y byddai'r aelod cyflogai yn destun prosesau fetio a oedd hefyd yn briodol i'w aelodaeth o'r Bwrdd; • y byddai mesurau llwyddiant y broses yn cynnwys lefel gref o ddiddordeb ac ymgysylltiad gan staff, cadw at yr amserlen a diffyg cwynion neu her ffurfiol; a • bod cynllun cyfathrebu yn cael ei ddatblygu a byddai'n ystyried awgrym y Bwrdd y gallai digwyddiad cinio a dysgu gydag aelodau cyflogaion presennol fod yn werthfawr. 	
3.3	Cymeradwydd y Bwrdd:	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 05 Chwefror 2026

Eitem	munudau	Gweithred
	<ul style="list-style-type: none"> • y rheolau etholiadol ar gyfer etholiad aelod o'r Bwrdd cyflogai; • yr amserlen; • telerau ac amodau penodi; a • chaffael gwasanaethau cyflenwr allanol i gynnal y pleidleisiau ar gyfer etholiadau i'w cynnal yn 2026 a 2027. 	
4	Adroddiad y Cadeirydd, gan gynnwys Allbynnau Diwrnod Datblygu	
4.1	<p>Rhoddodd y Cadeirydd y wybodaeth ddiweddaraf i'r Bwrdd am ei weithgarwch ers y cyfarfod diwethaf. Tynnodd sylw:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ei gyfranogiad yn y broses recriwtio Archwilydd Cyffredinol Cymru a oedd bellach yn ei gamau olaf; a • bod cyflwyniadau wedi'u gwneud i Gadeiryddion y Pwyllgorau Taliadau ac Adnoddau Dynol yng nghyrrff archwilio cyhoeddus y DU gyfarfod i rannu arfer da. 	
4.2	<p>Cyflwynodd y Cadeirydd flaenoriaethau drafft y Bwrdd ar gyfer 2026-27 a ddatblygwyd yn dilyn trafodaeth yn sesiwn datblygu'r TAG y Bwrdd ym mis Rhagfyr. Gwnaeth yr Aelodau awgrymiadau ar gyfer cysondeb geiriad, tŷn fwy cadarnhaol a chynnwys cyfeiriad at ganolbwyntio ar effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd mewn atebion digidol yn y dyfodol yn y dyfodol. Yn amodol ar y sylwadau hynny yn cael eu hystyried wrth ddatblygu'r fersiwn derfynol, cadarnhaodd y Bwrdd ei fod yn fodlon â'i flaenoriaethau ar gyfer 2026-27.</p>	Cadeirydd / BS
4.3	<p>Nododd y Bwrdd fod EDAM&I wedi cylchredeg atodiad yn egluro'r broses, y rheolaethau a'r terfynau gwariant ar gyfer gwariant ychwanegol gydag Accenture yn achos digwyddiad seiber mawr yr oedd y Bwrdd wedi'i gymeradwyo'n rhithwir. Yn unol â Thermau Cylch Gorchwyl y Bwrdd, cadarnhaodd y Bwrdd ei gymeradwyaeth i'r Tîm Arweinyddiaeth Weithredol (TAG) gynyddu gwariant yn ôl yr angen hyd at £300,000 dros oes y contract presennol Accenture pe bai digwyddiad seiber mawr.</p>	
5	Adroddiad y Prif Weithredwr a'r Archwilydd Cyffredinol	
5.1	<p>Cyflwynodd y Prif Weithredwr a'r Archwilydd Cyffredinol ddiweddarariad ar ei weithgarwch ers y cyfarfod blaenorol. Cadarnhaodd ei fod ef a'r Cadeirydd wedi ymateb i'r argymhellion a wnaed gan y Pwyllgor Cyllid yn dilyn ei Graffu Blynyddol ar Swyddfa Archwilio Cymru a byddai copi o'r llythyr yn cael ei ychwanegu at lyfrgell gyfeirio'r Bwrdd. Eglurodd fod y llythyr yn cwmpasu ymateb mewn perthynas â Dangosyddion Perfformiad Allweddol (KPIs) a fyddai'n berthnasol i ystyriaeth y Bwrdd o'r Cynllun Blynyddol drafft.</p>	
5.2	<p>Esboniodd y Prif Weithredwr fod Comisiynydd y Gymraeg wedi cadarnhau cwyn yn erbyn Archwilio Cymru am fethiant i ohebu â chlerc Cyngor Cymuned yn eu dewis iaith. Amlinellodd y camau a gymerwyd i sicrhau nad oedd yr achosion sylfaenol yn ddiwylliannol ac i atgoffa'r holl staff o'u cyfrifoldebau o dan Ddeddf yr Iaith Gymraeg.</p>	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 05 Chwefror 2026

Eitem	munudau	Gweithred
5.3	<p>Ceisiodd y Bwrdd sicrwydd bod systemau addas ar waith i sicrhau bod dewisiadau iaith cleientiaid yn cael eu bodloni, gan nodi bod staff yn cael eu dibynnu i wirio cofnodion a bod hyfforddiant staff yn chwarae rhan wrth sicrhau bod hyn yn cael ei wneud. Esboniodd yr EDAD fod adolygiad llawn o gydymffurfio â dewis iaith wedi'i gynnal a byddai'r canlyniadau'n cael eu bwydo'n ôl i reolwyr llinell y byddai disgwyl iddynt gymryd camau i osgoi ailadrodd. Nododd y Bwrdd y byddai'r hysbysiad penderfyniad yn cael ei gyhoeddi ac awgrymodd y dylid briffio'r Tîm Cyfathrebu fel y gallent ddelio ag unrhyw ddiddordeb sy'n codi. Nododd y Bwrdd hefyd, er bod archwiliadau prif ffrwd yn dilyn prosesau ansawdd ac yn destun adolygiadau QAD, nid oedd hyn yn berthnasol i bob gwaith ac awgrymodd ystyried archwiliad o gydymffurfiaeth. Cadarnhaodd y Prif Weithredwr y byddai'r TAG yn ystyried canlyniadau'r adolygiad ac a oedd angen camau pellach.</p>	
5.4	<p>Nododd y Bwrdd y diweddariad fel arall.</p>	
6	Adroddiad Perfformiad Integredig: C3	
6.1	<p>Cyflwynodd yr EDAM&I bapur, gyda chefnogaeth y Dangosfwrdd Gwybodaeth Rheoli, a ddarparodd adroddiad perfformiad integredig chwarter tri. Tynnodd sylw:</p> <ul style="list-style-type: none"> • canlyniadau cadarnhaol yr arolwg staff sydd, gyda sefydliad yn agos at y targed a throsiant isel, wedi gosod Archwilio Cymru ar sail gadarn i gyflawni blaenoriaethau ei gynllun blynyddol; • bod cyflwyno cyfrifon Llywodraeth Leol ar amser ar gyfer archwilio yn parhau i fod yn faes pryder; • bod absenoldeb staff wedi effeithio ar yr amserlen ar gyfer cyflawni gwaith perfformiad y GIG ond bod cynnydd bellach yn cael ei wneud i glirio ôl-groniadau ac roedd cynllunio rhaglen waith 2026 ar y gweill; a meysydd ffocws yr TAG, a oedd yn cynnwys datblygu'r Cynllun Ariannol Tymor Canolig. 	
6.2	<p>Mae'r EDCS yn crynhoi'r sefyllfa ariannol a bod gwarged diwedd blwyddyn yn fwy na pharmedrau targed yn cael ei ragamcanu ar hyn o bryd. Amlinellodd y prif ysgogwyr ar gyfer y gwarged, a oedd yn cynnwys arbedion swyddi gwag, tanwariant yn erbyn cyllidebau a gostyngiad mewn gostyngiadau a dileu. Esboniodd yr EDCS, er bod disgwyl gwariant ychwanegol, nid oedd disgwyl i hyn leihau graddfa'r gwarged yn sylweddol ac roedd wedi rhybuddio clerod y Pwyllgor Cyllid i'r sefyllfa.</p>	
6.3	<p>Ystyriodd y Bwrdd y sefyllfa ariannol a'r gwarged a ragwelir ac:</p> <ul style="list-style-type: none"> • awgrymodd y byddai gosod a rheoli cyllideb yn elwa o adolygiad, gan nodi bod adolygiad Archwilio Mewnol wedi'i gynllunio a byddai aelodau yn cael cyfle i fewnbyn i'w gwmpas manwl; • trafododd a fyddai Pwyllgor Cyllid newydd ei gyfansoddi yn herio ceisiadau am gyllid ychwanegol yn y dyfodol yng ngoleuni lefel y 	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 05 Chwefror 2026

Eitem	munudau	Gweithred
	<p>gwarged a'r methiant i wneud y gorau o'r defnydd ohono yn ystod y flwyddyn, gan nodi y byddai esboniad yn cael ei ddarparu;</p> <ul style="list-style-type: none"> • ystyried cyflawni incwm, gan nodi bod targed heriol wedi'i osod ac awgrymu bod cyflawni incwm yn cael ei gynnal ac nad yw'n cael ei oedi er gwaethaf y gwaged a ragwelir er mwyn llywio'n llawn cynllunio ariannol tymor canolig; • mynegodd ei bryder ynghylch rhagfynegi a chyllidebu yr oedd angen eu gwella; a • gofynnodd y dylid darparu adroddiad atodol i gefnogi'r adolygiad o'r Adroddiad Blynyddol a'r Cyfrifon, fel yn 2025. 	
6.4	<p>Trafododd y Bwrdd hefyd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • lefelau staffio, effaith swyddi gwag ac a ellid defnyddio adnoddau ychwanegol i fwrw ymlaen â dulliau mwy uchelgeisiol; • y KPI allyriadau carbon, gan nodi y byddai newidiadau posibl yn cael eu harchwilio'n llawn wrth ystyried y Cynllun Blynyddol ond y prif ysgogwyr ar gyfer allyriadau oedd adeiladau a theithio lle roedd cyfle cyfyngedig i leihau ymhellach; • a oedd y gwaith perfformiad GIG lleol sy'n ddyledus ers 2024 yn dal i fod yn berthnasol, gan nodi bod hyn wedi'i adolygu, yn parhau i fod yn berthnasol ac y byddai'n cael ei gwblhau erbyn diwedd mis Mawrth 2026; • goblygiadau cyrff llywodraethau lleol yn methu â chyflawni eu cyfrifon i alluogi cyflawni archwiliad yn amserol ac a ellir gwneud unrhyw beth pellach i sicrhau neu gefnogi hyn. Nododd y Bwrdd mai cyfrifoldeb cyrff llywodraeth leol oedd cyflwyno'r cyfrifon mewn pryd, ac y byddai'r Archwilydd Cyffredinol Cyffredinol yn ysgrifennu at bob corff gyda'r bwriad o gytuno ar gynlluniau cyflawni ar lefel uchaf y sefydliadau dan sylw. Esboniodd yr EDAD y gellid gwneud yr archwiliadau yn seiliedig ar y data sydd ar gael ac ymwadiad wedi'i wneud, ond ni fyddai hyn yn darparu ateb tymor hir. 	
6.5	Nododd y Bwrdd yr adroddiad fel arall.	
7	Y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg: Adroddiad gan y Cadeirydd	
7.1	<p>Cyflwynodd Cadeirydd yr A&RAC ei adroddiad o gyfarfod y Pwyllgor ar 10 Rhagfyr 2025, ac amlinellodd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • canlyniadau cadarnhaol yr ymarfer dysgu ar ôl y prosiect ar yr Adroddiad Blynyddol a'r Cyfrifon; • yr adroddiadau Archwilio Mewnol a dderbyniwyd gan y Pwyllgor; • disgwyliadau'r Pwyllgor ar gyfer olrhain a chyflawni camau gweithredu mewn ymateb i argymhellion Archwilio Mewnol; • y datganiad archwaeth risg arfaethedig; a • bod yr adolygiad plymio dwfn arfaethedig wedi'i ohirio ac y byddai'n cael ei ystyried ym mis Mehefin. 	
7.2	Y Bwrdd:	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 05 Chwefror 2026

Eitem	munudau	Gweithred
	<ul style="list-style-type: none"> • cadarnhaodd ei fod yn fodlon â rhaglen y Pwyllgor o adolygiadau deifio dwfn; • cymeradwyo'r datganiad archwaeth risg diwygiedig; ac • nododd yr adroddiad fel arall. 	
8	Cynllun Cydraddoldeb Strategol: Ymatebion i'r ymgynghoriad	
8.1	Cyflwynodd y Pennaeth Cynllunio ac Adrodd bapur yn crynhoi'r ymatebion i'r ymgynghoriad ar y Cynllun Cydraddoldeb Strategol drafft. Amlinellodd yr adborth, gan gynnwys mewnbwn gan yr EHRC mewn perthynas â fframio amcanion clir, a chadarnhaodd y byddai'n ystyried yr adborth wrth gwblhau'r Cynllun Cydraddoldeb Strategol i'w gymeradwyo.	
8.2	Cadarnhaodd y Bwrdd ei fod yn cefnogi'r dull arfaethedig a nododd y diweddariad.	
9	Adolygiad o gofnodion y cyfarfod: 13 Tachwedd 2025	
9.1	Cymeradwyodd y Bwrdd gofnodion ei gyfarfod ar 13 Tachwedd 2025 fel cofnod cywir.	
10	Adolygiad o'r traciwr gweithredoedd	
10.1	Derbyniodd y Bwrdd ddiweddariadau yn erbyn camau y byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn eu hadlewyrchu ar y traciwr.	
11	Adolygiad o'r blaenraglen waith	
11.1	Trafododd y Bwrdd y rhaglen waith flaengar y byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn ei diweddarau.	
12	Unrhyw fusnes arall	
12.1	Nododd y Bwrdd y byddai Clare Fellows, yr Archwilydd Cyffredinol Cyffredinol a Chynorthwydd Gweithredol y Bwrdd, yn ymddeol ddiwedd mis Chwefror ac estynnodd ei ddiolch am ei gwaith caled a'i chefnogaeth.	
12.2	Rhoddodd yr arsylwyr eu hadborth ar y cyfarfod yr oeddent wedi ei chael yn ddiddorol ac yn werthfawr.	
13	Cynllun Blynyddol 2026-27	
13.1	Cyflwynodd EDAM&I y Cynllun Blynyddol drafft wedi'i ddiweddarau ar gyfer 2026-27 ac amlinellodd y dull a gymerwyd gan yr TAG i ddatblygu'r blaenoriaethau ar gyfer y flwyddyn i ddod. Rhoddodd drosolwg o, a'r rhesymeg dros bob blaenoriaeth, ac esboniodd y byddai cynlluniau busnes manwl yn cael eu datblygu i gefnogi cyflawni'r blaenoriaethau. Esboniodd, er bod y Pwyllgor Cyllid yn awyddus i leihau newidiadau i'r KPIs i gynnal cymhariaeth flwyddyn ar ôl blwyddyn, bod yr TAG wedi adolygu'r KPIs a chynnig newidiadau i sicrhau eu bod yn gynhwysfawr, yn glir ac yn adlewyrchu blaenoriaethau sefydliadol.	
13.2	Trafododd y Bwrdd ddiweddariadau arfaethedig i DPAAu, gan gynnwys: <u>Ymweliadau â'r wefan a'r cyfryngau cymdeithasol</u>	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 05 Chwefror 2026

Eitem	munudau	Gweithred
	<p>Nododd y Bwrdd y targedau cynyddol a bod targedau cyfryngau cymdeithasol yn ymwneud â llwyfannau heblaw X, lle roedd Archwilio Cymru yn cynnal presenoldeb at ddibenion monitro yn unig.</p> <p><u>Trosiant staff</u></p> <p>Nododd y Bwrdd fod trosiant gwirfoddol yn isel gyda bod Archwilio Cymru yn cael ei gydnabod fel lle gwych i weithio a ffactorau fel marchnad recriwtio archwilio wannach ac ymddeoliadau rhannol neu oedi hefyd yn effeithio ar gadw. Trafododd y Bwrdd y cynllun graddedigion yn fyr, gan nodi bod rolau cyfyngedig ar gael i hyfforddeion sy'n dymuno aros gyda'r sefydliad ond byddai oedi'r cynllun i gadw mwy o hyfforddeion cymwys yn eu gweld yn parhau i ymgymryd â gwaith lefel hyfforddeion na fyddai'n cefnogi eu datblygiad. Awgrymodd y Bwrdd y gallai cynnal ystod ar gyfer y KPI hwn gydnabod effaith bosibl trosiant isel hir, megis atal dilyniant a recriwtio. Gofynnodd y Bwrdd i'r R&HRC adolygu'r KPI hwn ymhellach.</p> <p><u>KPIs sy'n gysylltiedig â rhanddeiliaid</u></p> <p>Nododd y Bwrdd fod perfformiad yn is na'r targed, a deallwyd ei fod oherwydd y mecanwaith a ddefnyddiwyd ar gyfer yr arolwg rhanddeiliaid blaenorol. Roedd arolwg diwygiedig yn cael ei lansio ym mis Chwefror 2026 gyda chamau i'w cynllunio yn seiliedig ar ganlyniadau hynny.</p> <p><u>Allryiadau nwyon tŷ gwydr</u></p> <p>Ystyriodd y Bwrdd y KPI allyriadau nwyon tŷ gwydr, gan nodi'r cynnydd a gyflawnwyd hyd yma a'r cwmpas cyfyngedig sy'n weddill ar gyfer gostyngiadau pellach, yn enwedig mewn adeiladau a theithio. Roedd yn cydnabod bod teithio busnes yn parhau i fod yn angenrheidiol ar gyfer ansawdd archwilio a gweithio mewn tîm effeithiol, gyda chamau yn cael eu cymryd i leihau effaith teithio sy'n gysylltiedig ag archwiliad Anguilla. Trafododd y Bwrdd rinweddau ac anfanteision lleihau'r targed ar gyfer y KPI allyriadau carbon, gan ystyried a ddylid cynnal y targed presennol fel mater o egwyddor (er ei fod yn annhebygol o fod yn gyraeddadwy) neu leihau'r targed i lefel fwy cyraeddadwy a allai wedyn hyrwyddo newid ymddygiad. Ni ddaeth y Bwrdd i gonsensws ar ddull a gofynnodd i'r TAG ailystyried y targed KPI. Trafododd y Bwrdd hefyd werth safonau allanol, fel y Ddraig Werdd.</p>	<p>Cadeirydd R&HRC</p>
13.3	<p>Mae'r Bwrdd hefyd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • nododd y byddai rhaglen waith yr Archwilydd Cyffredinol yn cael ei chynnwys yn y Cynllun Blyneddol terfynol a gyflwynwyd i'w gymeradwyo ym mis Mawrth a'i fod yn gadael rhywfaint o hyblygrwydd i'r Archwilydd Cyffredinol newydd ei siapio; • gofynnodd am eglurhad ynghylch a oedd y cymorth technegol a ddarperir i diriogaethau tramor yn ymestyn i archwiliad Anguilla, gan nodi bod darparu cymorth technegol yn fater ar wahân; byddai'r EDAD yn gwirio a oedd hyn yn cynnwys Anguilla; 	<p>Cartref</p>

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 05 Chwefror 2026

Eitem	munudau	Gweithred
	<ul style="list-style-type: none"> ystyried a fyddai colofn ychwanegol yn y tabl KPI gydag amcanestyniad ar gyfer perfformiad yn ddefnyddiol, gan nodi y byddai hyn yn anghyflawn oherwydd amseru argaeledd data; ac annog rheolwyr i ystyried iaith y Cynllun Blynyddol i gael tŷn fwy hyderus a manwl gywir ac i fynegi cyflawniadau yn glir. 	
13.4	Nododd y Bwrdd y byddai'r Cynllun Blynyddol drafft terfynol yn cael ei gyflwyno i'w gymeradwyo ym mis Mawrth 2026.	
14	Delio â gohebiaeth leol	
14.1	<p>Cyflwynodd y Cyfarwyddwr Archwilio ddiweddariad o brofiad clwstwr Gogledd Cymru o reoli gohebiaeth gynyddol, gan gynnwys y cyfleoedd a'r heriau o ymgymryd â gwaith heb ei gynllunio. Amlinellodd:</p> <ul style="list-style-type: none"> y gwahaniaeth rhwng gohebiaeth a chwythu'r chwiban, a sut y gallai'r rhain lywio gwaith archwilio os yw o fewn cylch gwaith yr Archwilydd Cyffredinol; y duedd i fyny mewn cyfeintiau gohebiaeth flwyddyn ar ôl blwyddyn; effaith a chanlyniadau dwy astudiaeth achos; y defnydd o wybodaeth a mewnwleidiad ehangach a ddarperir gan ohebiaeth i lywio cynllunio archwilio; dull cydweithredol swyddogaethau Archwilio Ariannol, Archwilio Perfformiad a Chorfforaethol wrth reoli gohebiaeth; y gwerth a'r her broffesiynol sy'n gysylltiedig â thrin gwaith gohebiaeth sy'n aml yn gymhleth ac yn cymryd llawer o amser; natur anrhagweladwy gohebiaeth a'r effaith ar lwyth gwaith ac adnoddau mewn timau sydd eisoes yn brysur; ac yr heriau o reoli disgwyliadau gohebwr. 	
14.2	<p>Trafododd y Bwrdd:</p> <ul style="list-style-type: none"> y pwysau llwyth gwaith a grëwyd gan ohebiaeth, y gallu mewn timau i ymdrin â'r gwaith hwn ac a ddylid ystyried adnoddau hyn fel rhan o ddatblygu'r cynllun ariannol tymor canolig; gwerth a phwysigrwydd cudd-wybodaeth a ddarperir gan ohebiaeth, gan nodi bod o leiaf ddau adroddiad budd y cyhoedd wedi eu gwreiddiau mewn gohebiaeth; y cynnydd mewn gohebiaeth a'r tebygolrwydd o dwf pellach o ganlyniad i ymddiriedaeth mewn cyrff a gwasanaethau cyhoeddus; y broses ar gyfer trin a dyddiadau cau ar gyfer ymateb i ohebiaeth; ac hawliau'r cyhoedd i godi cwestiynau ar archwiliad a chyfrifoldeb archwilwyr sector cyhoeddus i ystyried y materion a godwyd, er gwaethaf y posibilrwydd y gallai rhai gohebwr fod â chymhelliant gwleidyddol neu aflonyddgar. 	
14.3	Diolchodd y Bwrdd i'r Cyfarwyddwr Archwilio a'i gydweithwyr sy'n cefnogi'r eitem am fewnwleidiad addysgiadol a gwerthfawr i effaith y cynnydd	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 05 Chwefror 2026

Eitem	munudau	Gweithred
	mewn gohebiaeth yr oedd yr Archwilydd Cyffredinol wedi'i amlygu fel rhan o'i ddiweddariadau rheolaidd i'r Bwrdd.	
15	Cynllun Ariannol Tymor Canolig (MTFP)	
15.1	Cyflwynodd yr EDCS bapur wedi'i gefnogi gan gyflwyniad yn amlinellu'r broses a'r amserlen ar gyfer datblygu'r MTFP a'r Amcangyfrif. Atgoffodd y Bwrdd, er bod gan Archwilio Cymru MTFP, ei fod wedi'i hepgor o'r Amcangyfrif ar gyfer 2025-26 gan nad oedd yn ddigon penodol, ac ymrwymiad a wnaed i'r Pwyllgor Cyllid i gynnwys MTFP yn yr Amcangyfrif ar gyfer 2026-27 i adlewyrchu cwmpas disgwylid gwaith Archwilio Cymru, ansawdd ac effaith technoleg. Eglurodd fod modelu yn cael ei ddatblygu a sesiynau ar wahân i ddangos y gellid ei drefnu pe bai'r Bwrdd yn gofyn amdano.	EDCS / HoF
15.2	Tynnodd yr EDCS sylw'r Bwrdd at y dadansoddiad amgylcheddol, cost data archwilio a thueddiadau yn niferoedd staff. Eglurodd fod ystod o gwestiynau wedi dod i'r amlwg o'r dadansoddiad amgylcheddol a byddai rhai yn cael eu trin ar wahân, megis materion sy'n dod o fewn cylch gwaith yr Archwilydd Cyffredinol Blynyddol a materion a gyflwynwyd fel eitemau penodol i'r Bwrdd, megis datblygiadau digidol a pharamedrau cyflog. Felly, roedd yr TAG yn ceisio canolbwyntio'r drafodaeth gyda'r Bwrdd ar y rhagolygon heriol ar gyfer cyllid cyhoeddus.	
15.3	<p>Trafododd y Bwrdd ffactorau sy'n dylanwadu ar ddatblygiad yr MTFP gan gynnwys;</p> <ul style="list-style-type: none"> • a ellid atal neu leihau unrhyw weithgareddau, gan nodi bod gwaith archwilio statudol craidd yn annhebygol o newid yn sylweddol, ond bod costau wedi'u rheoli trwy ddefnyddio gwahanol gymysgeddau sgiliau a disgwyliwyd y gallai gweithredu datblygiadau technolegol ddod ag effeithlonrwydd pellach; • cyfleoedd ar gyfer gostyngiadau costau pellach, gan adlewyrchu, er bod arbedion rheolaidd sylweddol wedi'u gwireddu, byddai'n briodol parhau i adolygu strwythurau a phrosesau i sicrhau eu bod yn parhau i fod yn effeithiol; • y cydbwysedd rhwng ennill ffioedd a gweithgarwch a ariennir gan WCF, gan bwysleisio y dylai unrhyw gais am fwy o gyllid gan WCF fod yn seiliedig ar dystiolaeth, megis adnoddau ychwanegol i reoli gohebiaeth gynyddol neu fuddsoddiad mewn technoleg i ddarparu effeithlonrwydd tymor hwy; • rheoli codiadau mewn ffioedd, a mecanweithiau posibl i gadw yn is na'r lefelau chwyddiant tra'n cynnal ansawdd, megis archwilio cyfleoedd i gynyddu incwm drwy fwy o waith comisiynu yng Nghymru neu wella codi tâl; a • y rhyngweithio â'r strategaeth gweithlu, gan nodi effaith trosiant staff isel ac awgrymu meincodi telerau ac amodau yn erbyn cymharwyr sector cyhoeddus ar gyfer mewnwelediad. 	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Iau 05 Chwefror 2026

Eitem	munudau	Gweithred
15.4	Roedd y Bwrdd yn cydnabod cyfyngiadau model cyllido blynyddol Archwilio Cymru a'r awydd risg isel i weithredu gyda gwarged neu ddiffyg ymylol. Awgrymodd y Bwrdd hefyd y gallai offeryn matrices fod yn werthfawr wrth asesu a blaenoriaethu cynigion yn ôl risg ac adnoddau.	
15.5	Diolchodd yr EDCS i'r Bwrdd am ei fewnbwn a'i lywio y byddai'n ei ddefnyddio i ddatblygu'r MTFP i'w ystyried a'i fewnbwn ymhellach gan y Bwrdd.	
16	Adolygiad o'r cyfarfod	
16.1	Nododd y Cadeirydd y byddai'n gwahodd aelodau i roi adborth iddo ar y cyfarfod yn eu cyfarfod ar ôl y cyfarfod.	
16.2	Nododd mai hwn oedd cyfarfod olaf Anne Beegan yn bersonol ar y Bwrdd fel aelod o weithwyr a diolchodd i Anne am ei mewnwelediad a'i chyfraniad gwerthfawr.	
17	Dyddiad y cyfarfod nesaf:	
17.1	Dydd Mercher 18 Mawrth 2026, trwy Teams	